

**Poland-Jarosław: Credit granting services****OJ S 5/2024 08/01/2024****Contract award notice****Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gmina Miejska Jarosław

Postal address: ul. Rynek 1

Town: Jarosław

NUTS code: PL822 Przemyski

Postal code: 37-500

Country: Poland

E-mail: [piotr.chrzan@um.jaroslaw.pl](mailto:piotr.chrzan@um.jaroslaw.pl)

Telephone: +48 166248711

Fax: +48 166248765

**Internet address(es):**Main address: <https://miastojaroslaw.pl/>**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Udzielenie kredytu długoterminowego w kwocie 5 400 000 zł

Reference number: ZP.271.2.10.2023

**II.1.2. Main CPV code**

66113000 Credit granting services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Udzielenie kredytu długoterminowego w kwocie 5 400 000,00 zł (słownie: pięć milionów czterysta tysięcy złotych) - zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

**II.1.7.**

## Total value of the procurement

Value excluding VAT: 4 145 000,00 PLN

### II.2. Description

#### II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL822 Przemyski

#### II.2.4. Description of the procurement

Udzielenie długoterminowego kredytu komercyjnego w walucie polskiej w maksymalnej wysokości – 5 400 000 zł (pięć milionów czterysta tysięcy złotych); w tym na finansowanie planowanego deficytu budżetu Gminy Miejskiej Jarosław w wysokości – 5 400 000 zł;. Pełny opis przedmiotu zamówienia znajduje się w SWZ

1) Udzielenie długoterminowego kredytu komercyjnego w walucie polskiej w maksymalnej wysokości – 5 400 000 zł (pięć milionów czterysta tysięcy złotych); w tym na finansowanie planowanego deficytu budżetu Gminy Miejskiej Jarosław w wysokości – 5 400 000 zł;  
2) Termin realizacji zamówienia: do 7 dni po wybraniu najkorzystniejszej oferty i po złożeniu przez kredytobiorcę wniosku o przyznanie kredytu z określeniem jego wielkości - w wysokości nie przekraczającej 5 400 000 zł.

3) Jako formę zabezpieczenia kredytu proponuje się własny weksel in blanco.

4) Uruchomienie kredytu nastąpi po złożeniu przez Zamawiającego dyspozycji, najpóźniej do 28.12.2023 r.

5) Termin spłaty kredytu to okres od 30 stycznia 2024 r. do 30 grudnia 2039 r., w ratach miesięcznych.

6) Zamawiający zastrzega sobie możliwość wcześniejszej spłaty kredytu bez żadnych kosztów finansowych obciążających Zamawiającego.

7) Ustala się, że spłata odsetek następowała będzie od kwoty pozostałego do spłaty kredytu (od faktycznego zadłużenia), w okresach miesięcznych (do 5 dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym nastąpiła spłata raty kapitału).

8) Do wyliczenia ceny oferty należy przyjąć uruchomienie kredytu w dniu 15.11. 2023 r.

9) Ustala się następujące transze roczne i terminy spłaty kredytu:

Okres spłaty kredytu Wielkość spłat w latach Termin spłaty kredytu

Kapitał Ilość rat Wielkość miesięcznej raty

1 2 3 4 5

2023 0 0 0 do dnia 30 każdego miesiąca i do 28 lutego

do dnia 30 grudnia

2024 120 000 12 10 000,00 do dnia 30 każdego miesiąca i do 28 lutego

do dnia 30 grudnia

2025 120 000 12 10 000,00 do dnia 30 każdego miesiąca i do 28 lutego

do dnia 30 grudnia

2026 120 000 12 10 000,00 do dnia 30 każdego miesiąca i do 28 lutego

do dnia 30 grudnia

2027 120 000 12 10 000,00 do dnia 30 każdego miesiąca i do 28 lutego

do dnia 30 grudnia

2028 120 000 12 10 000,00 do dnia 30 każdego miesiąca i do 28 lutego

do dnia 30 grudnia

2029 160 000 11

1 13 333,33

13 333,37 do dnia 30 każdego miesiąca i do 28 lutego

do dnia 30 grudnia

2030 160 000 11  
1 13 333,33  
13 333,37 do dnia 30 każdego miesiąca i do 28 lutego  
do dnia 30 grudnia  
2031 160 000 11  
1 13 333,33  
13 333,37 do dnia 30 każdego miesiąca i do 28 lutego  
do dnia 30 grudnia  
2032 160 000 11  
1 13 333,33  
13 333,37 do dnia 30 każdego miesiąca i do 28 lutego  
do dnia 30 grudnia  
2033 160 000 11  
1 13 333,33  
13 333,37 do dnia 30 każdego miesiąca i do 28 lutego  
do dnia 30 grudnia  
2034 160 000 11  
1 13 333,33  
13 333,37 do dnia 30 każdego miesiąca i do 28 lutego  
do dnia 30 grudnia  
2035 160 000 11  
1 13 333,33  
13 333,37 do dnia 30 każdego miesiąca i do 28 lutego  
do dnia 30 grudnia  
2036 700 000 11  
1 58 333,33  
58 333,37 do dnia 30 każdego miesiąca i do 28 lutego  
do dnia 30 grudnia  
2037 780 000 12 65 000,00 do dnia 30 każdego miesiąca i do 28 lutego  
do dnia 30 grudnia  
2038 1 100 000 11  
1 91 666,67  
91 666,63 do dnia 30 każdego miesiąca i do 28 lutego  
do dnia 30 grudnia  
2039 1 100 000 11  
1 91 666,67  
91 666,63 do dnia 30 każdego miesiąca i do 28 lutego  
do dnia 30 grudnia  
Razem: 5 400 000 192 Śr. 28 125,00 x

#### **II.2.5. Award criteria**

Price

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

7.1 Zamawiający żąda od Wykonawców wniesienia wadium w wysokości 100 000,00 zł (słownie: sto tysięcy złotych 00/100).

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type of procedure

Open procedureAccelerated procedureJustification:

Potrzeba udzielenia zamówienia i skrócenie terminu składania ofert jest konieczne dla ochrony interesów Zamawiającego. Zabezpieczy Gminę Miejską Jarosław przed uszczerbkiem w postaci niezrealizowania zaplanowanych inwestycji zgodnie ze złożonymi (o środki zewnętrzne) wnioskami oraz, co za tym idzie, utratę dochodów z tytułu planowanych do otrzymania środków; w tym z Unii Europejskiej.

Skrócenie terminu składania ofert w niniejszym postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego jest w pełni uzasadnione, zabezpieczy Gminę przed utratą wiarygodności finansowej w regulowaniu płatności bądź utratą kontrahentów współpracujących z Zamawiającym. Pozwoli Gminie Miejskiej Jarosław uniknąć możliwości nałożenia kar umownych z tytułu nieterminowej realizacji zobowiązań i korekt finansowych nakładanych przez Instytucje Zarządzające. Pełna treść w SWZ

#### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

#### IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### IV.2. Administrative information

#### IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2023/S 193-602059](#)

#### IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

#### IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

## Section V: Award of contract

---

### Title:

Udzielenie kredytu długoterminowego w kwocie 5 400 000 zł

A contract/lot is awarded: yes

### V.2. Award of contract

#### V.2.1. Date of conclusion of the contract

20/12/2023

#### V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 4

Number of tenders received from SMEs: 0

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

#### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Krakowski Bank Spółdzielczy

National registration number: 6750006027

Postal address: ul. Rynek Kleparski 8

Town: Kraków

NUTS code: PL213 Miasto Kraków

Postal code: 31-150

Country: Poland

E-mail: [sekretariat@kbsbank.com.pl](mailto:sekretariat@kbsbank.com.pl)

Telephone: +48 124228265

Internet address: <https://www.kbsbank.com.pl/>

The contractor is an SME: no

#### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 4 145 000,00 PLN

Lowest offer: 4 127 166,34 PLN / Highest offer: 4 897 260,14 PLN taken into consideration

#### **V.2.5. Information about subcontracting**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.3. Additional information**

1. Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawców, w stosunku do których zachodzi którakolwiek z okoliczności wskazanych: 1.1 w art. 108 ust. 1 uPzp:

1) będącego osobą fizyczną, którego prawomocnie skazano za przestępstwo:

a) udziału w zorganizowanej grupie przestępczej albo związku mającym na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego, o którym mowa w art. 258 Kodeksu karnego,

b) handlu ludźmi, o którym mowa w art. 189a Kodeksu karnego,

c) o którym mowa w art. 228–230a, art. 250a Kodeksu karnego lub w art. 46 lub art. 48 ustawy z dnia 25 czerwca 2010 r. o sporcie,

d) finansowania przestępstwa o charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art. 165a Kodeksu karnego, lub przestępstwo udaremniania lub utrudniania stwierdzenia przestępnego pochodzenia pieniędzy lub ukrywania ich pochodzenia, o którym mowa w art. 299 Kodeksu karnego,

e) o charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art. 115 § 20 Kodeksu karnego, lub mające na celu popełnienie tego przestępstwa,

f) powierzenia wykonywania pracy małoletniemu cudzoziemcowi, o którym mowa w art. 9 ust. 2 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. poz. 769),

g) przeciwko obrotowi gospodarczemu, o których mowa w art. 296–307 Kodeksu karnego, przestępstwo oszustwa, o którym mowa w art. 286 Kodeksu karnego, przestępstwo przeciwko wiarygodności dokumentów, o których mowa w art. 270–277d Kodeksu karnego, lub przestępstwo skarbowe,

h) o którym mowa w art. 9 ust. 1 i 3 lub art. 10 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej – lub za odpowiedni czyn zabroniony określony w przepisach prawa obcego;

2) jeżeli urzędującego członka jego organu zarządzającego lub nadzorczego, wspólnika spółki w spółce jawnej lub partnerskiej albo komplementariusza w spółce komandytowej lub komandytowo-akcyjnej lub prokurenta prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa w pkt 1;

3) wobec którego wydano prawomocny wyrok sądu lub ostateczną decyzję administracyjną o zaleganiu z uiszczeniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne, chyba że Wykonawca odpowiednio przed upływem terminu do składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo przed upływem terminu składania ofert dokonał płatności należnych podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności;

4) wobec którego prawomocnie orzeczono zakaz ubiegania się o zamówienia publiczne;

5) jeżeli Zamawiający może stwierdzić, na podstawie wiarygodnych przesłanek, że Wykonawca zawarł z innymi wykonawcami porozumienie mające na celu zakłócenie konkurencji, w szczególności jeżeli należąc do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, złożyli odrębne oferty, oferty częściowe lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, chyba że wykażą, że przygotowali te oferty lub wnioski niezależnie od siebie;

6) jeżeli, w przypadkach, o których mowa w art. 85 ust. 1, doszło do zakłócenia konkurencji wynikającego z wcześniejszego zaangażowania tego wykonawcy lub podmiotu, który należy z wykonawcą do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, chyba że spowodowane tym zakłócenie konkurencji może być wyeliminowane w inny sposób niż przez wykluczenie wykonawcy z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia.

1.2. w art. 109 ust. 1 pkt 4 uPzp, tj.: w stosunku do którego otwarto likwidację, ogłoszono upadłość, którego aktywami zarządza likwidator lub sąd, zawarł układ z wierzycielami, którego działalność gospodarcza jest zawieszona albo znajduje się on w innej tego rodzaju sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17 a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587777

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

XX. Pouczenie o środkach ochrony prawnej przysługujących Wykonawcy:

Wykonawcom a także innym podmiotom, jeżeli mają lub mieli interes w uzyskaniu zamówienia oraz ponieśli lub mogą ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów Pzp, przysługują środki ochrony prawnej opisane w Pzp:

1. Odwołanie – rozdział 2 dział IX Pzp - zgodnie z przepisami Pzp przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności Zamawiającego, w tym na projektowane postanowienia umowy lub zaniechania czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy lub zaniechania przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia mimo że Zamawiający był do tego obowiązany na podstawie ustawy.

2. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej:

- 1) w terminie 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia;
- 2) wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie i treści dokumentów zamówienia w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej;
- 3) w terminie 10 dni od dnia w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia wobec czynności innych niż określone w ppkt. 1). i w ppkt. 2).

Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo formie elektronicznej albo w postaci elektronicznej, z tym że odwołanie wniesione w postaci elektronicznej musi być opatrzone podpisem zaufanym.

Odwołujący przekazuje Zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.

Odwołanie powinno zawierać elementy wskazane w art. 516 ust. 1 Pzp.

3. Postępowanie skargowe – art. 579-590 Pzp.

Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie za pośrednictwem Prezesa KIO w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia KIO lub postanowienia Prezesa KIO, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. – Prawo pocztowe jest równoznaczne z jej wniesieniem.

Szczegóły określa Dział IX Pzp – Środki ochrony prawnej.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

03/01/2024